|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| TRƯỜNG ĐẠI HỌC VĂN LANG | | **ĐÁP ÁN KẾT THÚC HỌC PHẦN** | | | |
| **KHOA NGOẠI NGỮ** | | | Học kỳ: 1 | Năm học: | **2021 - 2022** |
| Mã học phần: 7NA0110 Tên học phần: Dịch cơ bản | | | | | |
| Mã nhóm lớp HP: | 211\_7NA0110\_01 | | | | |
| Thời gian làm bài: | 75 (phút) | | | | |
| Hình thức thi: | **Tự luận** | | | | |
| **Cách thức nộp bài phần tự luận (Giảng viên ghi rõ):**  - SV gõ trực tiếp trên khung trả lời của hệ thống thi; | | | | | |

**PART 1. TRANSLATE THESE SENTENCES INTO VIETNAMESE**

Question 1 (0.3 marks) Bị thất nghiệp và có hai con nhỏ, họ thấy không thể gói ghém tiền bạc trong gia đình được.

Question 2 (0.3 marks) Họ cho nhập viện để chữa các vết bỏng.

Question 3 (0.3 marks) Tôi sẽ đi nếu anh đi cùng, nếu không thà ở nhà còn hơn.

Question 4 (0.3 marks) Hình mẫu gia đình truyền thống ở Anh và Mỹ là một gia đình ổn định bao gồm một cặp vợ chồng và hai con trở lên.

Question 5 (0.3 marks) Tôi nghĩ, nếu tôi nói rằng vợ chồng tôi bán nhà không phải vì tiền thì có lẽ sẽ chẳng ai tin.

Question 6 (0.3 marks) Anh ấy đẩy cửa ra để Jack vào.

Question 7 (0.3 marks) Anh ấy bắt tay vào chương trình nghiên cứu mới của mình hết sức hăng hái.

Question 8 (0.3 marks) Doanh số bán hàng tăng 1%, đây là bước tiến đáng kể trong sáu tháng qua. Tuy nhiên, chớ thấy hoa nở mà ngỡ xuân về vì việc này không làm cho việc kinh doanh có thể trở nên tốt hơn.

Question 9 (0.3 marks) Tôi không phải hạng người ăn cháo đá bát.

Question 10 (0.3 marks) Anh ta hứa không bao giờ say sỉn nữa.

**PART 2. TRANSLATE THESE SENTENCES INTO ENGLISH**

Question 1 (0.3 marks) The care for nutrition in children is the most important factor in the strategy about “men”. For that reason, the concern for the problem of increase in improving human health must be regarded as one of the important aims today.

Question 2 (0.3 marks) To maintain this curriculum, the city basically relies on International programs and charities.

Question 3 (0.3 marks) You have bought the wrong shirt. This is the blue one I wanted but the red one.

Question 4 (0.3 marks) He is good at woodwork but very weak at academic subjects.

Question 5 (0.3 marks) Whenever she goes out, she has to spend an hour making herself up.

Question 6 (0.3 marks) Arriving at the station, he found his train gone.

Question 7 (0.3 marks) Having finished his work, he stood up and closed the door.

Question 8 (0.3 marks) This has changed his attitude to life.

Question 9 (0.3 marks) Evidently, his chances of passing the exam are quite remote.

Question 10 (0.3 marks) As a breadwinner of a family of four, he must work hard to provide for his children.

**PART 3. TRANSLATE THESE FOLLOWING PASSAGES INTO THE TARGET LANGUAGE**

**Question 1 (2 marks) Translate this passage into Vietnamese**

Tôi thấy rằng thanh niên thì sôi nổi. Chúng sống tự do và chúng không có một sự ràng buộc nhằm tránh đối với những tham vọng nhỏ nhen hoặc lòng yêu thích sự an nhàn. Chúng không phải là những kẻ bon chen hám danh lợi và không chạy theo vật chất. Đối với tất cả điều này nói các chúng với cuộc sống, và là căn nguyên của mọi việc. Vì ý nghĩa nào đó, đó chúng như thể là những người rất phóng khoáng tương phản một cách thú vị với chúng ta, những người hẹp hòi. Tất cả những điều đó hiện ra trong đầu mỗi khi tôi gặp một bạn trẻ tuổi. Anh ta có thể tự phụ, vô lễ, quá tự tin hoặc ngốc nghếch, nhưng tôi không muốn bảo vệ những lời sáo sống nhàm chán về lòng kính trọng đối với người lớn tuổi, cứ như chỉ có tuổi tác là lý do để kính trọng. Tôi chấp nhận rằng tất cả những điều bình đẳng và tôi sẽ tranh luận với ta như một người ngang hàng nếu tôi nghĩ làm ta sai.

**Question 2 (2 marks) Translate this passage into English**

No matter what you choose to grow in the garden, at some point, you will have to deal with unwanted plants, known as weeds.Lee Reich is a gardener,.saying that a weed is just a plant growing in the wrong place. Even a tomato plant can become a weed if it grows where you don’t want it to. Weeds can bring many problems to your garden.One problem is this: They steal nutrients and water. If they grow large enough, weeds can steal, or rather block, sunlight from other plants.Weeds lso can bring harmful bugs and diseases into your garden. For example, a plant called horse nettle is a favorite food for a kind of beetle. This beetle also likes to eat potato plants.Some weeds release chemicals that can slow the growth of nearby plants. The chemicals it releases into the soil may hurt the growth of vegetables.

*Ngày biên soạn: 24/10/2021*

**Giảng viên biên soạn đề thi:** **Nguyễn Đài Trang Nhã**

*Ngày kiểm duyệt: 24/10/2021*

**Phó trưởng Bộ môn kiểm duyệt đề thi: Lê Quang Thảo**